



Dåkkå dunji gut la varresvuohtadievnastusá pasiænnta

– Riektá diedojda ietjat giellaj

IS-1976

Tolk for deg som er pasient i helsetjenesten
Språk: Lulesamisk



Buorre diedo ja guládallam la ájnas jus galga oadtjot riehta viehkev ja dálkudimev. Pasiænntan galga oadtjot diedoht ma hiehpi dunji. Ájnas la buorre guládallamijn varresvuohta barggij ietjat varresvuodas, skihpudagás ja dálkudimes.

Dálkkumláhka (2022) javllá: almulasj dievnastusá galggi áttjudit tjehepes dálkáv gá la dárbbu jus galga oadtjot riehta dálkudimev. Varresvuohtabargge degu skihppijsujtár, dáktár, psykolávvggá jnv. galggi gæhttjat vaj dán gut la pasiænnta oattjo dav viehkev majt dárba.

- Dán galga oadtjot diedoht ietjat varresvuodas ja dálkudimes ietjat giellaj
- Ihkap la gássjel dádjadit medisijnalasj bágoht ja moallánagáht. Dan diehti soajtá dálkáv dárba juska vehi dárogielav ságasta
- Dálkká máhttá liehket sæmmi lanján gá dán ja dálkudiddje, jali oassálasstet telefávna jali video baktu

Varresvuohtadievnastus galggá dálkáv rávvit

- Varresvuohtadievnastusán la vælggogisvuohta guoradallat jus dárba dálkáv. Sij aj galggi rávvit dálkáv
- Dálkkádievnastusá li álu návka dunji gut la pasiænnta
- Bádnedáktára lunna hæhttu iesj mákset dálkáv ja dálkudimev



Dåssju dågálasj dâlkâ galggi dâlkkut

- Dågálasj dâlkân la formálasj máhtudahka dâlkkut
- Máná e galga dâlkkut
- Famillja, rádna jali oahpes ulmutja e galga dâlkkut

Gâktu galga buoremusát rijbbat dâlkâ baktu

- Subtsasta varresvuohtadievnastussaj makkár gielav ja mákkar giellasuorgev ságasta
- Diededa jus ietjá gielajt ságasta
- Diededa jus li dujna sierra dárbo, buojkulvis jus nievret gulá Gárveda ietjat ságastallamij. Tjále májon ássjiit majt hálijda ságastit
- Divna gatjálvisá galggi varresvuohtbarggijda, ja e dâlkkâj
- Diededa jus i dâlkâv dâdjada
- Sâhkada tjielggasit ja âni gârgadisáj. De la dâlkkâj giehppep riehta dâlkkut
- Dâlkkâ galggá dâlkkut jur dav mij javladuvvá. Dâlkkâ ij máhte nuppádis javllat dav mij la juo javladum
- Tjállela májon, vaj mujtá mij javladuvvá
- Tsuojjgi jus la nievres jiedna/gâvvâ gâ dâlkkâ oassálasstá telefâvnâ/video baktu

Mij la dâlkkâ ja mij la dâlkâ barggo?

- Dâlkkâ galggá vuosedit dâlkâ rállav goappásj giellaj gâ ságastallam álggá
- Dâlkkâ l vieroj ja bieledibme. Dâlkâ vuojno ja guotto e galga vájkkudit dâlkkumav
- Dâlkân la vælggogisvuohta ârrot sjávot ja straffiduvvá jus tsuvkká majdik. Dâlkkâ ij máhte giehttot aktasik mij javladuváj ságastallambâttâ. Sæmmilâhkâj la aj gâ dâlkkâ hæjttá bargos
- Dâlkkâ ij galga dunji vaddet rádiijt jali duv viehkedit gatjálvisájt vásstedit. Dâlkkâ galggá dâssju dâlkkut, ja ij dahkat ietjá bargojt pasienta jali varresvuohtabarggij âvdâs
- Dâlkkâ máhttá gatjádít jali gâhttjot duv ietjálâhkâj tjielggit jus dâlkkâ ij dâdjada

Le gus dujna gujddimusá gá ij lim dálkká varresvuohtadievnastusán? Le gus dujna gatjálvisá duv rievtesvuodajs?

Válde aktivuodav:

Pasiænnta- ja addneoahttse dan fylkan gánná dán áro
www.pasientogbrukerombudet.no tlf. 40 50 16 00

Likestillings- og diskrimineringsombudet tlf. 23 15 73 00
[LDO - Startside](#)

Organisasjonen Mot Offentlig Diskriminering (OMOD)
kontakt@omod.no ja www.omod.no

Varresvuohtagæhttjo dan fylkan gánná áro
[Helsetilsynet fører tilsyn med barnevern, sosial- og helsetjenestene](#)
[Helsetilsynet](#) Tlf.: 21 52 99 00

Le gus dujna gujddimusá dálká tjiehpesvuodas ja máhtudagájs

Gujddit máhtá institusjávnnáj gánná la pasiaænntan, jali dási:
Integrerings- og mangfoldsdirektoratet (IMDi)
mij la rijka fábmudahka dálkkumij hárráj
[Tolking i offentlig sektor | IMDi](#)

Lága pasientaj riektájs ja varresvuohtabarggij vælggogisvuodajs mij gullu dálkájda

[Lov om pasient- og brukerrettigheter](#)
(pasient- og brukerrettighetsloven) - Lovdata

Varresvuohtabarggij láchka
[Lov om helsepersonell m.v. \(helsepersonelloven\)](#) - Lovdata

Dálkkumláhka

[Lov om offentlige organers ansvar for bruk av tolk mv. \(tolkeloven\)](#) - Lovdata

Dát tjállus gávnnu moatte giellaj ja máhtá viedtjat dássta:

www.helsenorge.no ja www.helsedirektoratet.no